

2. Direktiv 2004/18 ska tolkas på så sätt att det utgör hinder för en sådan tolkning av nationell lagstiftning som den i målet i den nationella domstolen, enligt vilken det är förbjudet för enheter såsom universitet och forskningsinstitut, som inte huvudsakligen bedriver verksamhet i syfte att skapa vinst, att delta i ett upphandlingsförfarande, trots att dessa enheter enligt nationell rätt får erbjuda sina tjänster på den berörda marknaden.

(¹) EUT C 247, 27.9.2008.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 23 december 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Italien) — Serrantoni Srl, Consortio stabile edili scrl mot Comune di Milano

(Mål C-376/08) (¹)

(Offentlig upphandling av byggentreprenader — Direktiv 2004/18/EG — Artiklarna 43 EG och 49 EG — Principen om likabehandling — Konsortier — Förbud för ett "consorzio stabile" (fast konsortium) och ett företag som ingår i nämnda konsortium att delta med konkurrerande anbud i samma upphandling)

(2010/C 51/13)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Serrantoni Srl, Consortio stabile edili scrl

Motpart: Comune di Milano

Ytterligare deltagare i rättegången: Bora Srl Costruzioni edili, Unione consorzi stabili Italia (UCSI), Associazione nazionale imprese edili (ANIEM)

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Tolkning av artiklarna 39 EG, 43 EG, 49 EG och 81 EG samt av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av bygg-

entreprenader, varor och tjänster (EUT L 134, s. 114) — Nationella bestämmelser enligt vilka företag som ingår i ett konsortium av ekonomiska aktörer automatiskt utesluts, om konsortiet deltar i förfarandet

Domslut

Gemenskapsrätten ska tolkas på så sätt att den utgör hinder för en nationell lagstiftning, som den som är aktuell i målet vid den nationella domstolen, i vilken det föreskrivs att såväl ett fast konsortium som de företag som ingår i ett sådant med automatik ska uteslutas från ett förfarande för offentlig upphandling — där kontraktets värde inte uppgår till tröskelvärdet i artikel 7.1 c i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster men kontraktet företer ett bestämt gränsoverskridande intresse — och att straffrättsliga påföljder kan åläggas dem när dessa företag har lämnat med konsortiet konkurrerande anbud inom ramen för det aktuella förfarandet, även när det anbud som nämnda konsortium lämnat inte har lämnats för dessa företags räkning och i deras intresse.

(¹) EUT C 327, 20.12.2008.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 17 december 2009 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Baden-Württemberg — Tyskland) — Swiss Caps AG mot Hauptzollamt Singen

(Förenade målen C-410/08–C-412/08) (¹)

(Gemensamma tulltaxan — Kombinerade nomenklaturen — Tullklassificering — Numren 1515, 1517, 2106 och 3004 — Gelatinkapslar — Fisk-, vegetrodds- och svartkumminolja — Begreppet förpackning och förpackningsmaterial)

(2010/C 51/14)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Baden-Württemberg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Swiss Caps AG

Motpart: Hauptzollamt Singen

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Finanzgericht Baden-Württemberg — Tolkning av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22) — Nummer 1517 (Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nummer 1516) och nummer 2106 (Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans) — Avsnitt I. A punkt 5 b i första delen av bilaga I — Tullklassificering av en beredning av fiskolja med tillsats av E-vitamin, fylld i kapslar av gelatin, glycerol och vatten — Begreppet förpackning och förpackningsmaterial

Domslut

Kombinerade nomenklaturen, som återfinns i bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 2388/2000 av den 13 oktober 2000 ska tolkas på så sätt att följande varubeskrivningar omfattas av nummer 2106 i nämnda nomenklatur:

- Ätbara beredningar i form av kapslar som innehåller 600 mg kallpressad koncentrerad fiskolja och 22,8 mg koncentrerat E-vitamin, där kapselhöljet består av 212,8 mg gelatin, 77,7 mg glycerol och 159,6 mg renat vatten, som används som närings-tillskott.
- Ätbara beredningar i form av kapslar som innehåller 580 mg vetegroddsolja, där kapselhöljet består av 250 mg stärkelsegranuler, som används som närings-tillskott.
- Ätbara beredningar i form av kapslar som innehåller 500 mg kallpressad svartkumminolja, 38,7 mg sojaolja, 18,8 mg E-vitamin, 16 mg smörfett, 10 mg lecitin, 8,2 mg vax, 8 mg kalcium-pantotemat, 0,2 mg folsyra och 0,11 mg biotin, där kapselhöljet består av 313,97 mg gelatinlag (47,3 procent gelatin, 17,2 procent glycerol och 35,5 procent vatten), 4,3 mg av en massa bestående av 50 procent titandioxid och 50 procent glycerin samt 1,73 mg av en massa bestående av 25 procent kinolingul och 75 procent glycerin, som används som närings-tillskott.

(¹) EUT C 313, 6.12.2008.
EUT C 327, 20.12.2008.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 23 december 2009 — Europeiska kommissionen mot Irland

(Mål C-455/08) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG — Offentlig upphandling av varor och byggtreprenader — Prövning av ett beslut om tilldelning av kontrakt — Garanti för effektiv prövning — Minimifrist som ska iakttas mellan underrättelsen till uteslutna anbudsgivare om tilldelning av ett kontrakt och tidpunkten för undertecknande av kontraktet)

(2010/C 51/15)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: G. Zavvos och M. Konstantinidis)

Svarande: Irland (ombud: D. O'Hagan)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 1.1 och 2.1 i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten (EGT L 395, s. 33; svensk specialutgåva område 6, volym 3, s. 48) — Åsidosättande av artiklarna 1.1 och 2.1 i rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna (EGT L 76, s. 14; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 127) — Skyldighet att i nationell rätt föreskriva om ett effektivt och snabbt prövningsförfarande genom vilket en anbudsgivare vars anbud har förkastats kan få ett tilldelningsbeslut upphävt — Tidsfrister för att väcka talan

Domslut

1. Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt dels artiklarna 1.1 och 2.1 i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten, ändrad genom rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992, dels artiklarna 1.1 och 2.1 i rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna, genom att anta artikel 49 i Statutory Instrument nr 329 från 2006 och artikel